

THEN ...



SINCE YOU BROKE YOUR PROMISE YOU HAVE TO SUFFER THE PUNISHMENT



AHH... ALRIGHT



IT'S A PROMISE

PINKY SWEAR



AND YOU'LL SWALLOW A THOUSAND NEEDLES

IT'S A PINKY PROMISE BREAK IT...!!



I'M SORRY!! I CAN'T FULFILL OUR PROMISE !!

AND SO...



LIAR

.....

ハル★セ・ボ

五月五日 SATSUKITSUKA

君が泣くまで仕置まをやめないッ!
いや!泣いてもやめねえッ!



HERE I GO!!

WELL !!!



YUP! YOUR BACK!

?

MY BACK?



EVEN IF YOU SAY PUNISHMENT...



YOU AREN'T REALLY GOING TO MAKE ME SWALLOW A THOUSAND ARE YOU?

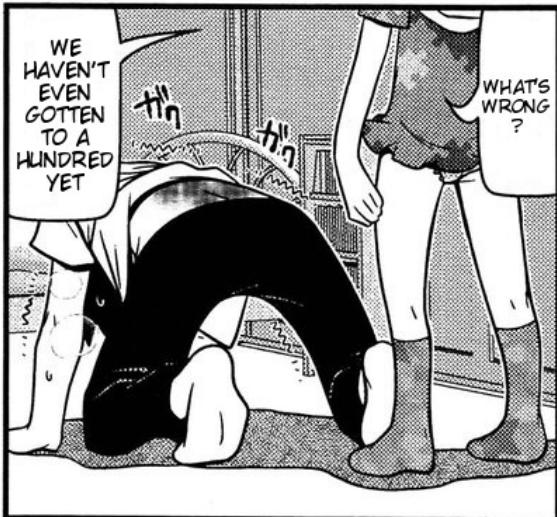
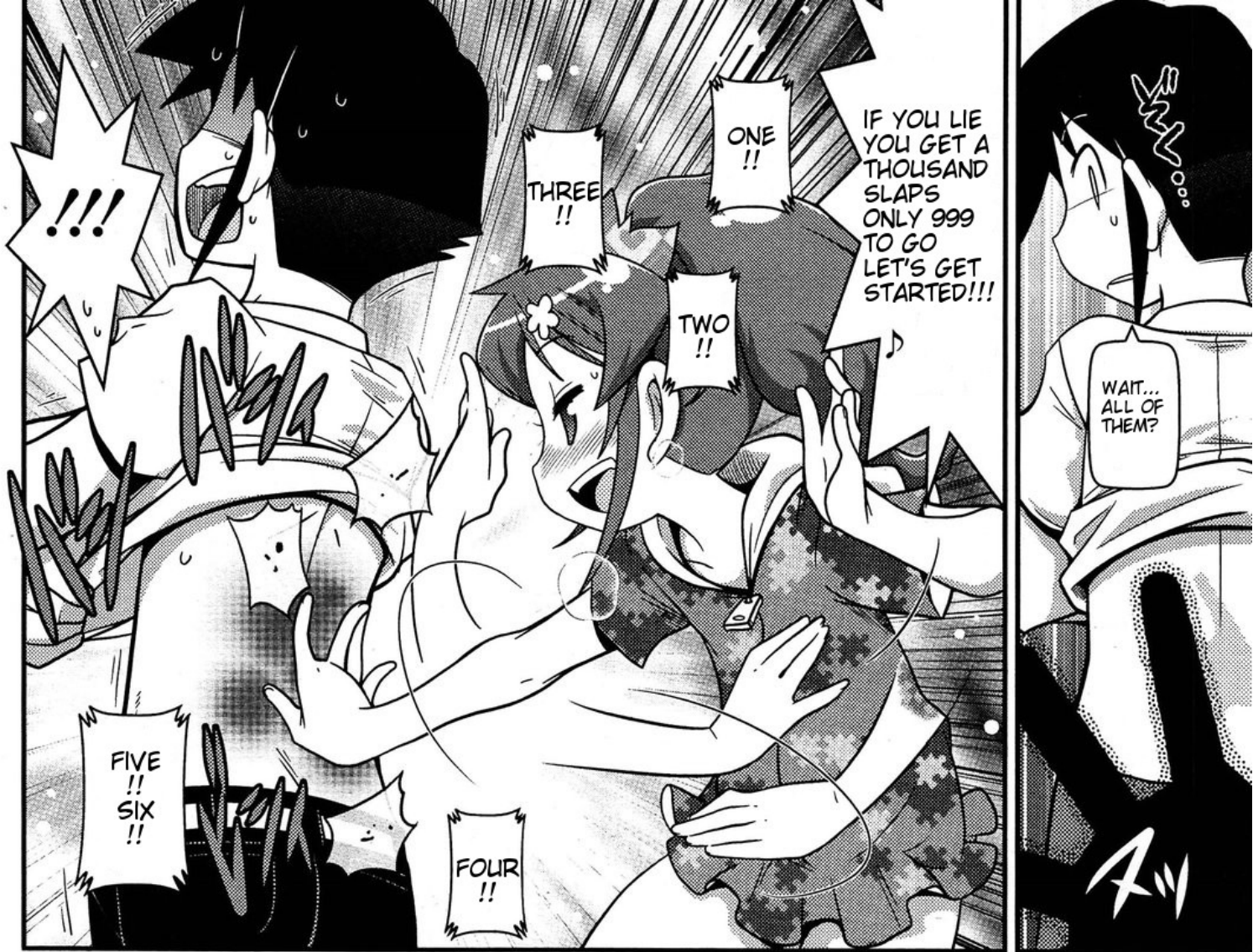
COME ON ALREADY SHOW ME YOUR BACK

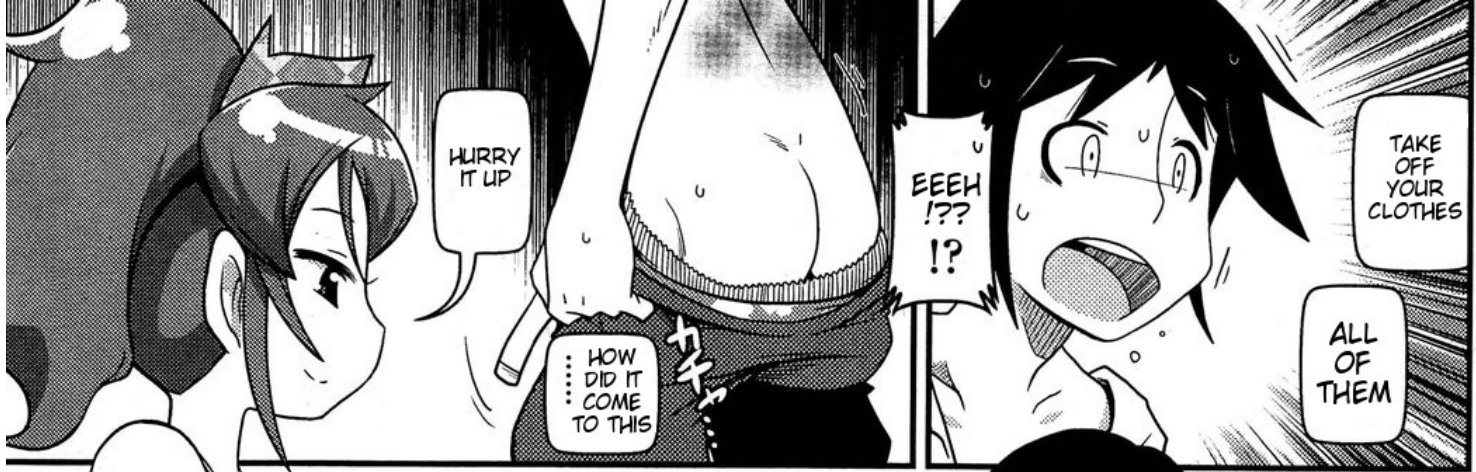


え?



!!





HURRY IT UP

EEEH!?!?!
!?

TAKE OFF YOUR CLOTHES

... HOW DID IT COME TO THIS

ALL OF THEM



THOUGH I'D RATHER NOT GET HURT AT ALL...

SINCE YOUR BACK IS NO GOOD WE'VE GOT NO CHOICE BUT TO USE YOUR BUTT

UNLESS YOU'D RATHER ME HIT YOU IN THE FACE

MY BUTT'S FINE THEN...



COME NOW

YOU'RE A MAN AREN'T YOU? STOP SOUNDING LIKE A POOR MAIDEN





NOW THEN LET'S HURRY UP AND GET BACK TO SLAPPING WE'RE NOT DONE YET!

んー

IT'S EASIER TO SLAP FROM HERE AND I WANT TO TAKE IT EASY TOO

UP WE GO!

W-WHY DID YOU GET ON ME?

THIS FEELING !!

UGH... WE'RE STILL GOING?

OF COURSE

AHAH YOU'RE FEELING AREN'T YOU? IT FEELS GOOD RIGHT!?

LET'S GO!! BUTT DRUM!!!

AHAHAHA!! YOUR BUTTS COMPLETELY RED LIKE A MONKEY'S!!

SLAP
PAPA
PAPA
PAPA

SLAP

SLAP



End

HELLO, FOS HERE.

JUST A TINY TL NOTE ON THIS FOR THIS. THE MAIN "JOKE" I GUESS HERE IS THAT ハリ MEANS NEEDLES, AND TIED IN WITH THE "BREAK YOUR PROMISE AND YOU SWALLOW A THOUSAND NEEDLES" WE'VE ALL HEARD, BUT SHE MEANT IT AS "張り手", AS IN SLAPPING. SO HE EXPECTED A THOUSAND NEEDLES AND SHE WAS GOING TO SLAP HIM A THOUSAND TIMES. JUST A POINT THAT WAS IMPORTANT TO THE STORY BUT HARD TO REPLICATE IN ENGLISH.

ANYWHO, I HOPE YOU ENJOYED IT.

--FOS